



FOREST & GARDEN

BORDEADORA ELÉCTRICA

BE 310/2



MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA



ATENCIÓN

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta.
La imagen es sólo ilustrativa, el producto puede variar.

ÍNDICE

Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	5
Normas específicas de seguridad	5
Cables de extensión	6
Instrucciones de ensamblado	6
Instrucciones de operación	6
Mantenimiento	8
Despiece	9
Listado de partes	10

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria	Hz	Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad	W	Watts	.../min	Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad	min.	Minutos	V	Voltios
			Corriente alterna	A	Amperes

RECICLADO DE PARTES



Protección del medio ambiente

Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se deseché por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE

» **Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado**, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.

» **Si tiene dudas, no conecte la herramienta.** ASESÓRESE convenientemente.

» **La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida.** Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

» **EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN**, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

» **Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad**, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

» **Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta.** Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.

» **También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes vigentes en su área.** Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.

» **El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.**

» **Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.** El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.

» **Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas**, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento

INTRODUCCIÓN

! ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

! ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de estas, puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones serias.

ÁREA DE TRABAJO



» **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.

» **No use la máquina en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** La herramienta eléctrica genera chispas y estas pueden provocar incendios.

» **Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando.** Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA



» **Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores.** Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.

» **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua a la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

» **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o el cargador ni tire de este para sacarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.

» **Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores marcado con "W-A" o "W".** Esto está pensado para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

» **Si el cable de alimentación se daña, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.**

» **Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente, no las modifique bajo ninguna forma.**

» **No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra.** Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.

SEGURIDAD PERSONAL



ADVERTENCIA

Este aparato no está destinado para ser utilizado por niños o personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, no deben utilizar los aparatos como juguete.

» **Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina.** No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede tener como resultado una lesión seria.

» **Siempre use el equipo de seguridad: protección ocular, máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.** Use la ropa, guantes y calzado adecuados, que no le queden flojos, esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

» **No use joyería y contenga su pelo.** Mantener la vestimenta, guantes y pelo lejos de las partes móviles, evitará que sean atrapados.

» **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la corriente. Llevar la máquina con el dedo en el interruptor de encendido podría ocasionar accidentes.

» **Antes de conectar la herramienta a una fuente de energía (tomacorriente, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta.** Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.



USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

» **Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.

» **No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.** La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñada.

» **No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.

» **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.

» **Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no estén capacitados.

» **Hágale mantenimiento a su máquina.** Las herramientas correctamente mantenidas, con sus accesorios filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

» **Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.** Si hay daños, repárelos antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

» **Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Accesorios que funcionen para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.

» **No altere o use mal la máquina**, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.

» **Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado**, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

- ① Traba de Gatillo
- ② Gatillo
- ③ Tubo de Aluminio
- ④ Perilla de Ajuste de Longitud
- ⑤ Protector
- ⑥ Cobertor del Cabezal
- ⑦ Mango
- ⑧ Botón de Ajuste de Mango Auxiliar



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

VOLTAJE / FRECUENCIA	220V~ 50-60Hz
POTENCIA	350W
VELOCIDAD EN VACÍO	$n_0 = 11000/\text{min}$
DIÁMETRO DE CORTE	250mm - 10"
DIÁMETRO DE NYLON	1,2mm - 3/64"
CAPACIDAD DE NYLON	2 x 4m - 2 x 13ft
AISLACIÓN	CLASE II
PESO	1,7kg - 3,7lb
Origen China	

CONTENIDO DE LA CAJA:

1 bordeadora eléctrica.



FUNCIÓN:

Para mantenimiento de jardines y parques. Corte de césped.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- » Durante el ensamblado tenga mucho cuidado cuando ensambla la guarda, ya que esta tiene una cuchilla bien afilada para cortar la tanza de corte.
- » Nunca mantenga la cabeza de corte por arriba del nivel de los pies o apuntando hacia el frente o hacia animales mientras la utiliza.
- » Si la bordeadora empieza a vibrar excesivamente,

discontinúe su uso y llévela al servicio técnico autorizado más cercano.

» Tenga cuidado al apagar la máquina, ya que una vez apagada la cabeza de corte continúa girando unos segundos.

» Siempre retire piedras, palos y elementos ajenos al trabajo antes de utilizar la bordeadora.

» Nunca corra cuando utilice la bordeadora.

- » Nunca cruce la calle o corte sobre caminos mientras utiliza la herramienta.
- » En lomas de tierra, corte sobre la circunferencia de la loma y nunca en dirección de arriba hacia abajo.
- » Nunca reemplace la tanza con una línea de metal.
- » Nunca utilice la herramienta cuando las condiciones climáticas no sean las adecuadas. Nunca opere bajo la lluvia o con humedad extrema.

- » Utilice la bordeadora a la luz del día o con una buena iluminación artificial. Nunca la utilice cuando la visibilidad sea mala.
- » No exceda su utilización. Mantenga posición y balance correctos a todo momento.

CABLE DE EXTENSIÓN

- » Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.
- » Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla

muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL y CSA.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
220V	3~6	18 AWG	2,00mm ²	16 AWG	2,5mm ²
	6~8	16 AWG	2,5mm ²	14 AWG	3,00mm ²
	8~11	14 AWG	3,00mm ²	12 AWG	4,00mm ²

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

Este producto ya viene pre ensamblado y no es necesaria ninguna instrucción de ensamblado. La bordeadora no tiene partes reparables por el usuario. Si la

bordeadora llegase a tener una falla por favor, envíela a un agente de reparación autorizado por su proveedor.

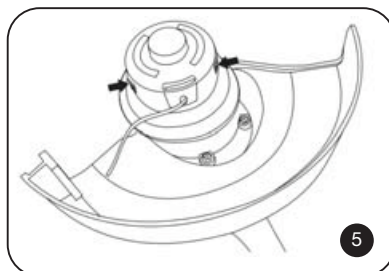
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

CHEQUEO DEL LARGO DE LA TANZA (FIG. 5)

1. Estire la tanza desde la esquina interior hasta la guarda exterior. Si la línea es muy corta, por ejemplo, más de 50mm desde adentro de la guarda, presione el cabezal de corte y el mismo tiempo tire la línea de la tanza unos centímetros por fuera de la guarda.

2. Remueva la guarda de la cuchilla.

NOTA: Remueva solamente la guarda de la cuchilla cuando realice una operación con una tanza nueva. Esta se cortará con la cuchilla a la longitud correcta al iniciar al operación. Una vez terminada la operación con una tanza nueva, vuelva a guardar la guarda de la cuchilla.



PARA INCREMENTAR EL LARGO DE LA TANZA (FIG. 6)

NOTA: Cuando necesite incrementar el largo de la tanza durante la utilización de la bordeadora recuerde:

1. Desconectar la máquina.
2. Conecte la máquina nuevamente para recuperar el largo correcto de la tanza. La línea se alargará automáticamente.

OPERACIÓN DE LA BORDEADORA

1. Para encender la bordeadora primero presione el botón de encendido y apagado de seguridad y luego presione el gatillo de operación. Para apagar, simplemente suelte el gatillo de operación.

2. Deje correr la bordeadora unos segundos sin tocar el área de trabajo para que la máquina corte la tanza a la longitud correcta.

3. Cuando utilice la bordeadora sosténgala en un ángulo de aproximadamente 20° del nivel del suelo (Fig. 6) y balancee la bordeadora de un lado a otro para realizar un corte parejo (Fig. 7).

NOTA: La manija puede inclinarse si usted presiona el botón de ajuste de manija que se encuentra en el centro de la bordeadora.

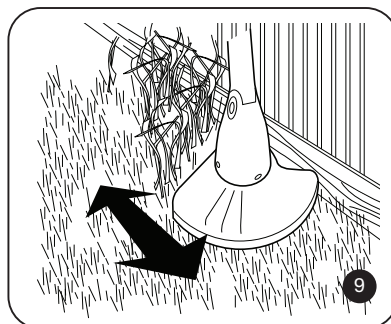
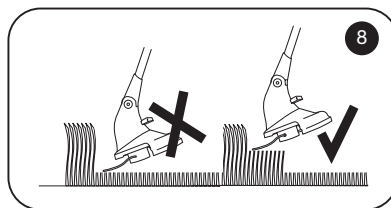
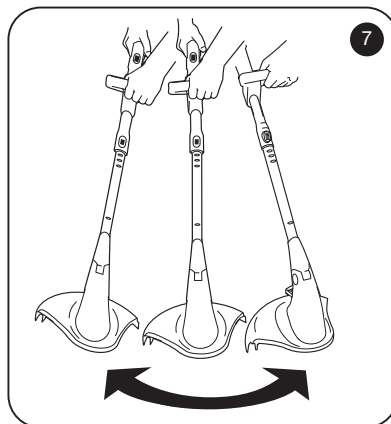
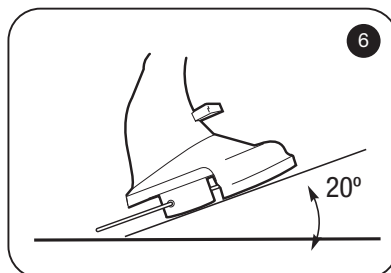
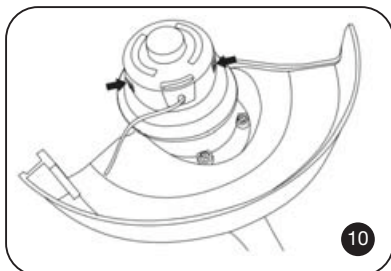
4. No sobrecargue la cortadora, corte secciones pequeñas para mejorar la eficiencia de corte de la máquina manteniéndola en funcionamiento a alta velocidad. (Fig. 8)

5. Utilice el borde de la guarda como guía cuando corte cerca de cercas o paredes, etc. Moviéndola en dirección hacia atrás prevendrá daños. (Fig. 9).

REEMPLAZANDO LA TANZA

Retirar el carrete

- » Apretar firmemente los botones de liberación de la cubierta del carrete. Esto libera la cubierta de la bobina.
- » Retire la cubierta.
- » Levante el carrete.
- » Retire cualquier hilo de nylon restante de la bobina.

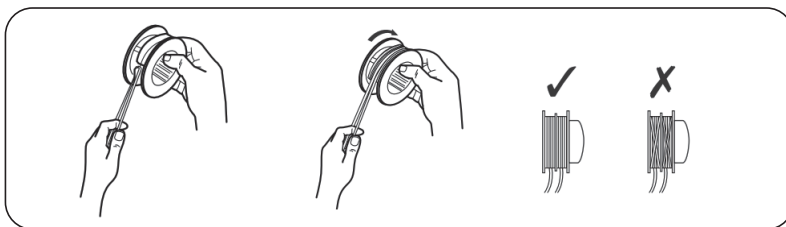


Colocar la nueva tanza

- » Cortar una tanza de reemplazo de nylon de longitud aproximada de 8m.
- » Doble la tanza por la mitad y engancharla en la ranura en el divisor central de la bobina.
- » Enrollar la tanza en las dos secciones de la bobina, girando el carrete en la dirección de la flecha.

Nota: Un extremo de la tanza se puede enganchar en las ranuras o agujeros en los bordes de la bobina para evitar que se deshilachen, mientras que enrolla el otro extremo.

- » Continuar hasta que toda la tanza se enrolla sin problemas en la bobina.
- » Desenganchar la tanza de las ranuras en los extremos del carrete y el hilo de los extremos de la línea de corte a través de los orificios de guía en el soporte de la bobina.
- » Pulse el carrete y vuelva a colocar la cubierta de la bobina, presionándolo en posición hasta que los botones de liberación encajen en su sitio.



MANTENIMIENTO

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la bordeadora no funciona, chequee las conexiones y verifique que este correctamente conectado a la red eléctrica. Si la cortadora no está cortando apropiadamente, chequee el largo de la tanza y si es necesario, alargue o reemplace la línea.

La bordeadora no tiene partes que pueden ser reparadas por el usuario. Si hubiera algún tipo de falla mecánica remítase a un centro de servicio autorizado por su proveedor.

Para mayor seguridad se recomienda conectar la bordeadora a líneas de servicio que tengan un disyuntor eléctrico para trabajos al exterior, previniendo posibles accidentes.

INTERCAMBIO DEL ENCHUFE

Su bordeadora lleva incorporado un enchufe apropiado para su operación. En caso de necesitar intercambiar el enchufe, siga estas instrucciones.

! IMPORTANTE

Los cables en el cable principal se encuentran coloreados según la siguiente normativa de color: AZUL - NEUTRAL ; MARRÓN - VIVO

Como los colores de los cables pueden no encontrarse marcados en las terminales de su nuevo enchufe, proceda de la siguiente manera:

El cable que se encuentra coloreado en azul debe encontrarse conectado a la terminal que se encuentra marcada con la letra N o coloreada en negro.

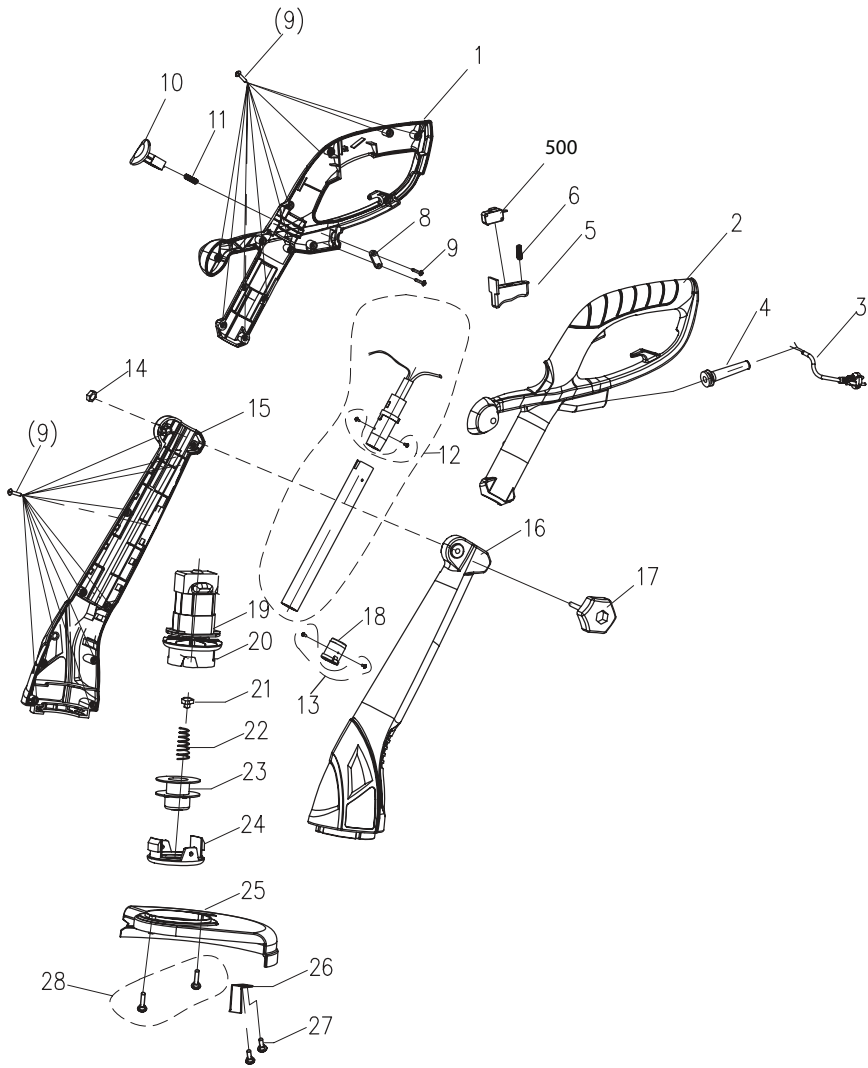
El cable que se encuentra coloreado en marrón debe encontrarse conectado a la terminal que se encuentra marcada con la letra L o coloreado en rojo. No se debe hacer ninguna conexión a la toma a tierra del enchufe.

Si se llegara a utilizar un enchufe con un amperaje superior o iguala los 5 amperes, se debe incluir un fusible al armado.

IMPORTADO POR:

Please remember to put here
the importer information
of every order

DESPIECE



LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
1	BE310-2R1001	MANGO DERECHO	RIGHT HANDLE
2	BE310-2R1002	MANGO IZQUIERDO	LEFT HANDLE
3	BE310-2R1003	CABLE	UL POWER PLUG LINE
4	BE310-2R1004	MANGA DE CABLE	CABLE SHEATH
5	BE310-2R1005	GATILLO	TRIGGER SWITCH
6	BE310-2R1006	RESORTE	SWITCH SPRING
7	BE310-2R1007	MICROINTERRUPTOR	THE MICRO SWITCH
8	BE310-2R1008	PLACA DE TANZA	UL LINE BOARD
9	BE310-2R1009	TORNILLO SELF	TAPPING SCREWS
10	BE310-2R1010	BOTÓN	ROTARY BUTTON
11	BE310-2R1011	RESORTE	BUTTON SPRING
12	BE310-2R1012	ENSAMBLE DE TUBO	TUBE ASSEMBLY
13	BE310-2R1013	TORNILLO	SELF TAPPING SCREWS
14	BE310-2R1014	TUERCA	HEXAGON NUT
15	BE310-2R1015	CARCASA IZQUIERDA	LEFT HOUSING
16	BE310-2R1016	CARCASA DERECHA	RIGHT HOUSING
17	BE310-2R1017	PERILLA	TELESCOPIC KNOB
18	BE310-2R1018	TAPA	END CAP
19	BE310-2R1019	MOTOR	MOTOR
20	BE310-2R1020	TURBINA	FAN
21	BE310-2R1021	TAPA DE EJE MOTOR	SHAFT INSULATION CAP
22	BE310-2R1022	RESORTE	WIRE SPRING
23	BE310-2R1023	CARRETE	SPOOL
24	BE310-2R1024	TORNILLO	SCREW CAP
25	BE310-2R1025	COBERTOR	SAFETY COVER
26	BE310-2R1026	CUCHILLA	BLADE
27	BE310-2R1027	TORNILLO	SELF TAPPING SCREWS
28	BE310-2R1028	TORNILLO CON ALMOHADILLA	SELF TAPPING SCREW WITH PAD

NOTAS

[illegible]

